



TIEMME

Separatore idraulico Hydraulický separátor

Art. 7165

Separatore idraulico filettato per la separazione del circuito primario dal circuito secondario

Závrtový hydraulický separátor pro oddělení hlavního a sekundárního okruhu (hydraulický vyrovnávač dyn. tlaků čerpadel - anuloid).

Il separatore idraulico art.7165 viene utilizzato per separare idraulicamente il circuito primario (generatore di calore) dal circuito secondario (utilizzatore) compensando eventuali differenze di portata o perdite di carico richieste. In aggiunta alla funzione primaria il separatore art.7165, aiutato dalla particolare geometria, aiuta la separazione dell'aria e di eventuali impurità o fanghi contenuti nell'impianto. Nel caso si utilizzasse il separatore con fluidi freddi (climatizzazione) e' possibile coibentarlo utilizzando l'apposita custodia in polietilene reticolato espanso a cellule chiuse (art.3156ISOLXX)

Separátor art. č. 7165 se používá pro oddělení hlavního hydraulického okruhu (zdroje tepla) a sekundárního okruhu (otopné/chladicí plochy) pro kompenzaci rozdílu v průtoku nebo tlakové ztrátě. Jeho sekundární funkcí je díky svému tvaru odstranění vzduchu a nečistot z okruhu. Při použití se studenými kapalinami (klimatizační systémy) lze separátor izolovat pomocí pěnové polyetylenové izolace aplikované na tělo separátoru (art. 3156ISOLxx).

Separátor je vybaven odvzdušňovacím a vypouštěcím ventilem.



MISURA/ ROZMĚRY	SENZA COIBENTAZIONE/ BEZ IZOLÁTORU	CON COIBENTAZIONE/ S IZOLÁTOREM	PORTATA/ PRŮTOKOVÁ RYCHLOST
1"	316 0032	316 0036	2500 l/h
1"1/4	316 0033	316 0037	4000 l/h
1"1/2	316 0034	316 0038	6000 l/h
2"	316 0035	316 0039	9000 l/h

Caratteristiche Tecniche

Temperatura max di esercizio: 110°C (100°C con coibentazione)
Pressione max di esercizio: 10bar

Descrizione

Corpo Separatore

Guscio di coibentazione

Materiale

Acciaio Fe360 verniciato con polveri epossidiche

Polietilene reticolato espanso a celle chiuse (PEX)

Technická charakteristika

Maximální provozní teplota: 110°C (100°C s izolátorem)

Maximální pracovní tlak: 10 barů

Popis

Tělo separátoru

Tělo izolátoru

Materiál

Fe360 ocel s epoxidovým práškovým nátěrem

Pěnový polyetylen (PEX)

TIEMME
ORIGINAL ITALIAN TRADEMARK

TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com
©TIEMME Raccorderie S.p.A. 7165 Rev. A 10-11



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME autorization



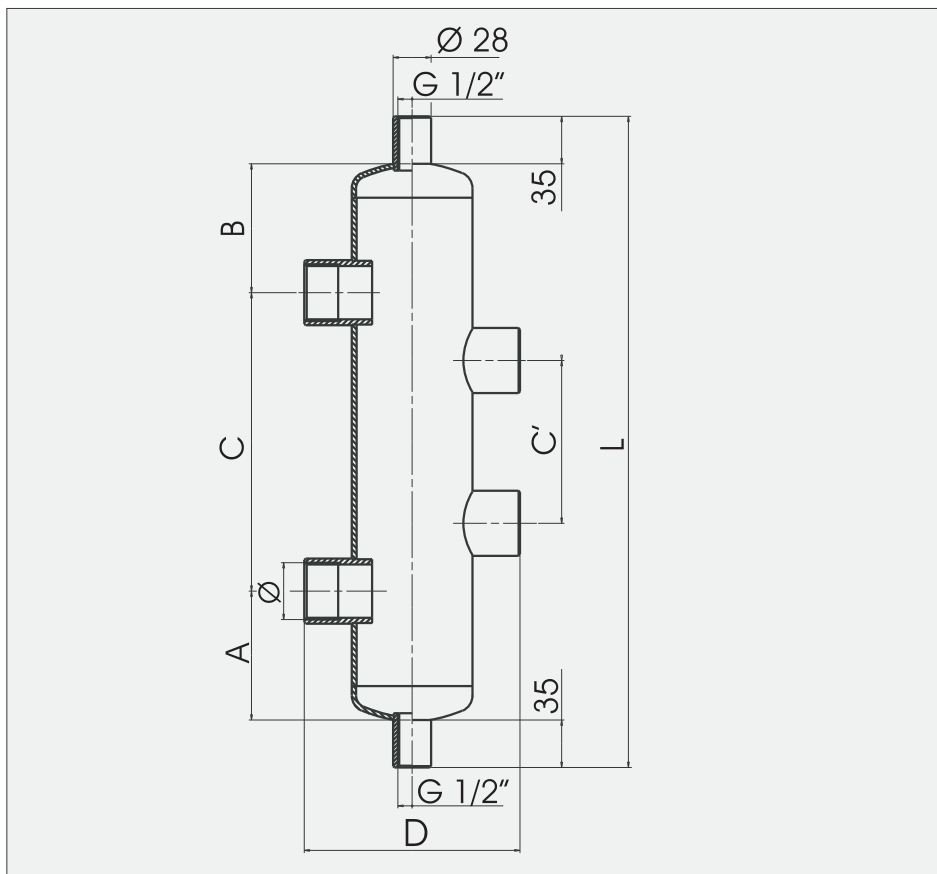


TIEMME

Separatore idraulico Hydraulický separátor

Art. 7165

Dimensioni
Rozměry



Codice Kód	Ø	Dimensioni / Rozměry (mm)						Peso Hmotnost (kg)
		A	B	C	C'	D	L	
316 0032	1" M	75	75	200	120	156	420	2,58
316 0033	1" 1/4 F	95	95	220	120	159	480	3,93
316 0034	1" 1/2 F	120	120	240	140	184	550	4,96
316 0035	2" F	160	160	280	160	220	670	8,23

Principio di Funzionamento

Provoz

Il separatore idraulico trova utilizzo nei moderni impianti di climatizzazione dove ad un circuito primario di produzione di acqua calda, composto principalmente da una o più caldaie, dotate di pompe di circolazione, vengono associati uno o più circuiti di utilizzo anche loro dotati di propria pompa di circolazione.

A questo punto possono nascere varie problematiche, innescate dalla differenza di pressione differenziale tra il circuito di produzione di acqua e il circuito di utilizzo, soprattutto se il secondo può facilmente variare la sua prevalenza (p.e. lo spegnimento di una pompa dovuto al raggiungimento dell'equilibrio termico dell'edificio)

Hydraulický separátor lze použít v topných/chladicích systémech, u kterých je hlavní okruh teplé vody skládající se z jednoho nebo více zdrojů tepla/chladu s příslušným oběhovým čerpadlem připojen k několika sekundárním okruhům s oběhovými čerpadly. Z důvodů rozdílných tlaků v hlavním okruhu a sekundárních okruzích, zvláště pokud se tlak v sekundárním okruhu může měnit (při vypnutí čerpadla po dosažení požadované teploty prostoru), může docházet k různým problémům.

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization



Separatore idraulico Hydraulický separátor

Art. 7165

Per risolvere queste problematiche basta frapporre tra i due circuiti il separatore idraulico, creando una zona a ridotta perdita di carico, che permette di rendere idraulicamente indipendenti i circuiti ad esso collegati. In questo caso, la portata che passa attraverso i rispettivi circuiti dipende esclusivamente dalle caratteristiche di portata delle pompe, evitando la reciproca influenza dovuta al loro accoppiamento in serie.

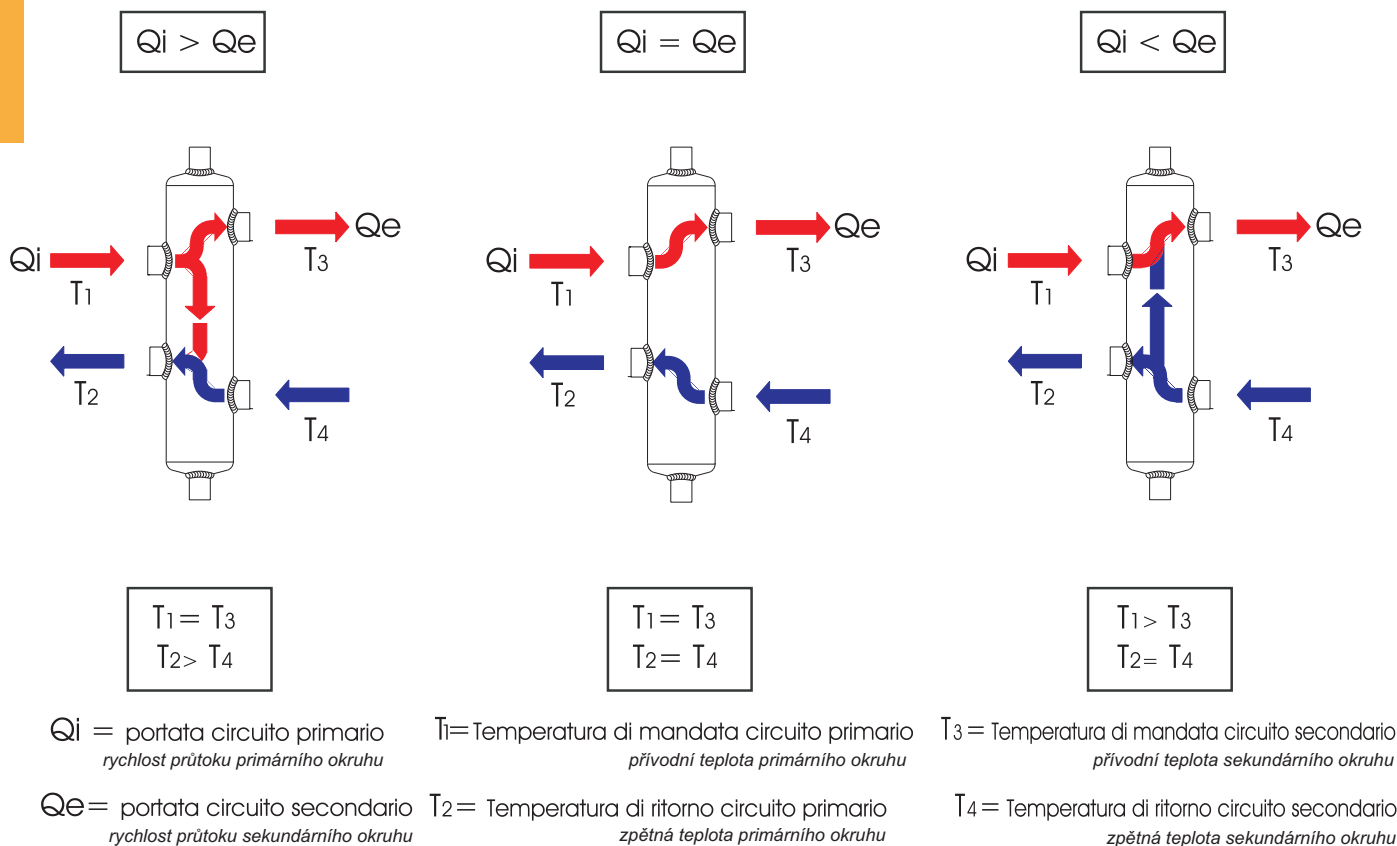
Utilizzando il separatore idraulico la portata del circuito secondario viene messa in circolazione solo quando la relativa pompa è accesa, permettendo all'impianto di soddisfare le specifiche esigenze di carico del momento. Quando la pompa del secondario è spenta non c'è circolazione nel corrispondente circuito; tutta la portata della pompa del primario viene by-passata attraverso il separatore. Stessa cosa se invertito le condizioni.

In conclusione il separatore idraulico è quel dispositivo che permette di realizzare un circuito di produzione a portata costante da interfacciare con un circuito di distribuzione a portata variabile.

K jejich eliminaci stačí mezi dva okruhy instalovat hydraulický separátor, který vytvoří zónu nízké tlakové ztráty umožňující hydraulickou nezávislost primárního a sekundárních okruhů. Za těchto podmínek závisí rychlost průtoku každého okruhu pouze na specifické rychlosti průtoku čerpadla a nedochází k ovlivňování čerpadel na primárním a sekundárním okruhu v sérii. Při instalaci hydraulického separátoru je průtok sekundárním okruhem aktivní, pouze pokud je příslušné čerpadlo zapnuto, což umožňuje systému dosáhnout v daném času požadovaného zatížení. Když je čerpadlo sekundárního okruhu vypnuto, v daném okruhu cirkulace neprobíhá, protože průtok primárního okruhu obtéká hydraulickým separátorem. To platí i při opačných podmínkách. Hydraulický separátor je zařízení umožňující propojit přívodní okruh s konstantním průtokem s rozváděcím okruhem s variabilním průtokem.

Di seguito riportiamo la rappresentazione grafica delle 3 condizioni di equilibrio idraulico che possiamo trovare all'interno del separatore:

Níže jsou zobrazeny tři různé podmínky hydraulické rovnováhy separátoru (s výpočtem příslušné teploty).



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
 TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.
 È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
 Is forbidden any reproduction unless under TIEMME autorizaiton



TIEMME

Separatore idraulico Hydraulický separátor

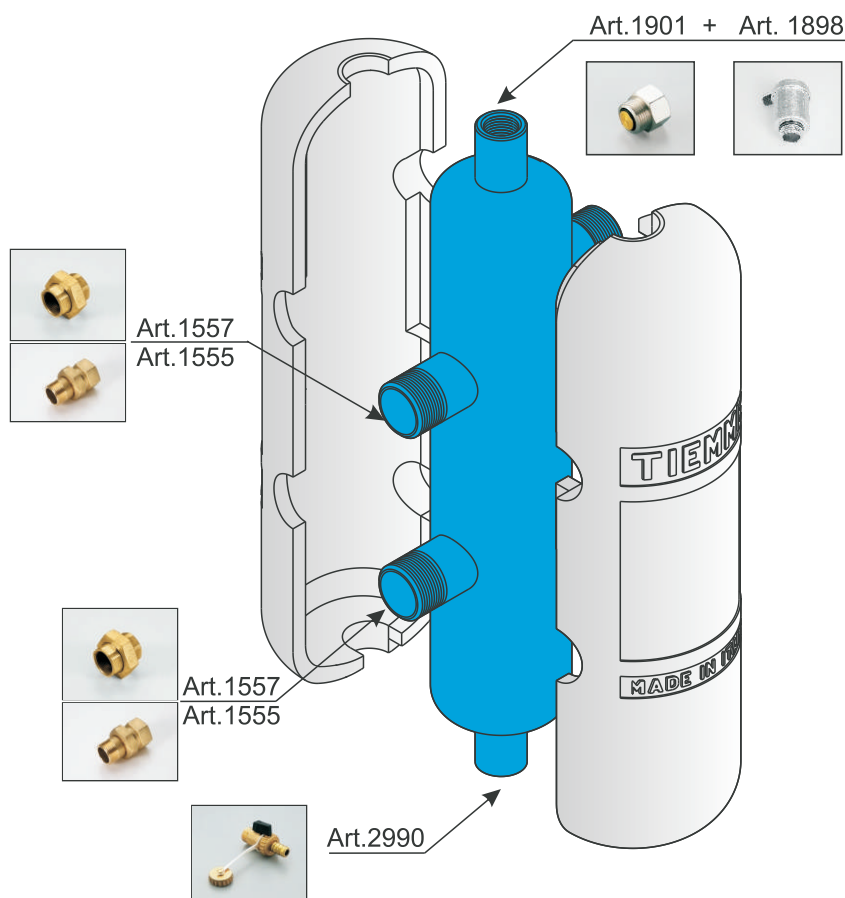
Art. 7165

Esempio Installazione

Příklad instalace

- 1) Montare sul corpo del separatore i raccordi 3 pezzi in funzione della misura utilizzata (F/F art.1557 sul modello da 1", M/F art.1555 sugli altri modelli).
- 2) Montare sul tronchetto posizionato sulla parte superiore del corpo la valvola di intercettazione (Art.1901) e la valvola automatica di sfogo aria (art.1898)
- 3) Montare sul tronchetto posizionato sulla parte inferiore del corpo la valvola di carico/scarico impianto (art.2990).
- 4) Montare, se richiesto, il guscio isolante in PEX espanso, incollando le due metà fornite nella confezione. Siliconare lo spazio rimasto tra i tronchetti ed il guscio stesso per evitare il ricambio d'aria all'interno dell'isolamento.
- 5) A questo punto installare il separatore all'interno dell'impianto facendo attenzione ai flussi riportati sull'etichetta.

- 1) Namontujte 3kusové tvarovky na tělo separátoru podle velikosti (vnitřní /vnitřní pro 1", vnější / vnitřní pro ostatní)
- 2) V horní části namontujte zpětnou klapku (art. 1901) a automatický odvzdušňovací ventil (art.1898)
- 3) V dolní části namontujte vypouštěcí ventil (art.2990)
- 4) V případě potřeby smontujte tělo izolátoru v pěnovém polyetylenu (PEX) spojením jeho dvou polovin pomocí lepidla. Aby se pod izolaci nedostával vzduch, utěsněte mezery pomocí silikonu.
- 5) Separátor instalujte podle směru průtoku na štítku.



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
 TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.
 È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
 Is forbidden any reproduction unless under TIEMME autorization